

## HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVA

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

---

Mestská časť Bratislava – Ružinov  
Mierová 21  
827 05 Bratislava 212

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
UARR/CS 228/2011/6/APA	MAGS ORM 37807/11-29151	Ing.arch. Maďarová/513	26.9.2011

Vec

**Stanovisko hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy k územnému plánu zóny Trnávka, Krajná – Bočná – upravený návrh**

Listom č. j. UARR/CS 228/2011/6/APA z 8.2.2011 ste predložili na zaujatie stanoviska **Územný plán zóny Trnávka, Krajná – Bočná – upravený návrh**, spracovaný spol. PUDOS PLUS, s.r.o. Územný plán zóny bol vypracovaný na podklade zadania, ktorý bol schválený Uznesením č. 465/XXXVI/2010 z dňa 18.5.2010 Miestnym zastupiteľstvom Mestskej časti Bratislava – Ružinov, rok 2010. Obstarávateľom ÚPN - Z je Mestská časť Bratislava – Ružinov.

K pôvodnému návrhu Územného plánu zóny Trnávka, Krajná – Bočná sa hlavné mesto vyjadrilo stanoviskom MAGS ORM 42486/10-303040 z dňa 19.11.2010. V súčasnosti predkladaný je ÚPN Z Krajná – Bočná - upravený návrh.

Konštatujeme, že predložený územný plán zóny overuje mieru zaťažnosti riešeného územia novou zástavbou, resp. vytvorenie podmienok pre rozvoj málopodlažnej obytnej zástavby vo forme rodinných domov v špecifickom území mestskej časti Bratislava – Ružinov. Trnávka je v súčasnosti relatívne samostatný, územne a priestorovo kompaktný celok so stabilizovanou funkčnou náplňou – bývanie.

Riešené územie je vymedzené ulicami Galvaniho, Studená, Bočná a Krajná. Územie je špecifikované zástavbou rodinných domov, vo východnej časti s možnosťou umiestnenia drobných obchodných a servisných prevádzok a súvisiacich administratívnych objektov, ktoré podstatne nerušia ostatné funkcie umiestnené v okolí. V časti riešeného územia fungovala v uplynulých rokoch záhradkárska osada. Záhradkárske aktivity sú v tejto polohe mesta v súčasnosti z dlhodobého hľadiska neutržateľné.

Návrh územného plánu zóny bol posúdený útvarmi Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy – oddelením územného rozvoja mesta, oddelením územného plánovania, referátom generelov technickej infraštruktúry a oddelením dopravného plánovania. Na podklade výsledkov odborného posúdenia Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, ktoré je orgánom územného plánovania podľa ustanovenia § 16 ods. 2 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov, uplatňuje k územnému plánu zóny toto

**stanovisko**

Laurinská 7, II. poschodie, č. dverí 207

TELEFÓN	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	E-MAIL
02/59 35 62 35	02/59 35 64 46	VÚB 6327-012/0200	603 481	www.bratislava.sk	orm@bratislava.sk

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava v zmysle ustanovení § 12, § 22 a § 23 stavebného zákona a § 13 vyhlášky MŽP SR č. 55/2001 Z.z. o územnoplánovacích podkladoch a územnoplánovacej dokumentácii uplatňuje nasledovné pripomienky:

**Z hľadiska územia – plánovacieho a z hľadiska obstarávania UPP a UPD:**

- Informujeme opätovne, že sme neobdržali čistopis zadania predmetnej ÚPN-Z, priložené zadanie je návrh zadania, spracovaný v januári 2010 – žiadame čistopis zadania obratom preposlať aj s vyhodnotením pripomienok k návrhu zadania. Zároveň žiadame predložiť doklad o schválení zadania ÚPN Z v zmysle § 20 ods. 7 písm. c stavebného zákona.

**Určenie špecifického účelu použitia a hlavných cieľov riešenia:**

- Nemáme pripomienky.

**Zhodnotenie požiadaviek vyplývajúcich z územnoplánovacej dokumentácie:**

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov, územie definuje pre funkčné využitie:

- **malopodlažná zástavba obytného územia, kód 102**
- **zmiešané územie obchodu, výrobných a nevýrobných služieb, kód 502**

Informujeme, že pozdĺž Galvaniho ulice sa nachádza ešte funkčná plocha:

- **ostatná ochranná a izolačná zeleň, kód 1130**, t.j. plochy a línie zelene s funkciou ochrany kontaktného územia pred nepriaznivými účinkami susediacich prevádzok a zariadení, dopravných zariadení, zeleň v ochranných pásmach vedení a zariadení technickej infraštruktúry a ochranná zeleň vodných tokov.

Funkčné využitie prevládajúce:

- zeleň líniová a plošná vegetácia krajinná, trasy a zariadenia technickej infraštruktúry s bezpečnostnými a ochrannými pásmami

Funkčné využitie prípustné:

- ČSPH so sprievodnými prevádzkami
- zariadenia a vedenia technickej vybavenosti pre obsluhu územia
- tranzitné vedenia technickej vybavenosti nadradeného významu

Funkčné využitie prípustné v obmedzenom rozsahu:

- cyklistické trasy, pešie trasy, parkoviská, prístrešné odpočívadlá, ČSPH (iba pri cestných komunikáciách), pobytové lúky
- záhradkárске osady, záhrady (mimo koridorov plynovodov, vodovodov, produktovodov)

Funkčné využitie neprípustné:

- stavby a činnosti špecifikované v zákone č. 656/2004 Z. z. o energetike a o zmene niektorých zákonov, diferencovane pre územia so zariadeniami elektroenergetickými, plynárenskými, ropovodmi a produktovodmi
- všetky typy bývania

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov, územie definuje z hľadiska intenzity využitia ako územie stabilizované.

**Pripomienky z hľadiska priestorového usporiadania a funkčného využívania územia:**

- v stanovisku k návrhu ÚPN zóny Trnávka, Krajná - Bočná sme požadovali doplniť návrh riešenia základnej občianskej vybavenosti v oblasti školstva, zdravotníctva a sociálnej starostlivosti pre navrhovaný nárast počtu obyvateľov a dokladovať saturáciu ich potrieb v širších vzťahoch (v dotykovom území) s uvedením potenciálu kapacít a dochádzkových vzdialeností,
- upravený návrh v kapitole Návrh rozvoja občianskej vybavenosti uvádza, že nenavrhuje žiadnu občiansku vybavenosť z dôvodov dobrej dostupnosti (aj pešej) ku kontaktným zariadeniam v blízkom okolí bez konkretizácie a uvedenia možných kapacít dotknutých zariadení v širšom zázemí,
- požadujeme doplniť popis riešenia základnej občianskej vybavenosti v oblasti školstva, zdravotníctva a sociálnej starostlivosti v širších vzťahoch pre navrhovaný nárast počtu obyvateľov 353

- s dokladovaním saturácie potrieb v konkrétnych dostupných zariadeniach školstva, zdravotníctva, sociálnej starostlivosti (v dotykovom území) a uvedením ich možných kapacít,
- v kapitole 10.7 *Požiadavky na sceľovanie pozemkov* a ani v grafickej časti ÚPN Z nie je zadefinovaná min. výmera pozemku bývalej záhradkárskej osady (blok VII, VIII) ako budúceho stavebného pozemku pre výstavbu rodinných domov. Žiadali sme to v pôvodnom stanovisku k návrhu ÚPN Z č.j. MAGS ORM 42486/10-303040 zo dňa 19.11.2010, žiadame použiť minimálnu výmeru pre stavebný pozemok v zmysle ÚPN hlavného mesta
- zároveň upozorňujeme, že podľa § 13 ods. 7 písm. g je uvedené, že záväzná časť ÚPN Z obsahuje požiadavky na delenie a sceľovanie pozemkov,

#### **Pripomienky z hľadiska tvorby a ochrany životného prostredia:**

##### Zeleň, tvorba krajiny:

- v kap. 10. – *Návrh územného plánu zóny*, resp. v kap. 10.1 – *Regulatívny priestorového usporiadania a funkčného využívania pozemkov a stavieb* sa na str. 21 uvádza, že v rámci regulovaných územno-funkčných jednotiek je regulatívnym **maximálny** koeficient prírodnej ozelenenej plochy (KZ) jednotlivých pozemkov v regulovanej územno-funkčnej jednotke (bloku), ale v rámci popisu regulovaných územno-funkčných celkov sa v bloku I (str. 23), v blokoch VII a VIII (str. 25) a v bloku XI (str. 26) uvádza medzi regulatívnymi intenzitami využitia územia záväzný **minimálny** koeficient prírodnej ozelenenej plochy 0,40, naproti tomu v blokoch II, III, II/I, III/I, VI, IX a XII (str. 24) sa uvádza záväzný **maximálny** koeficient prírodnej ozelenenej plochy 0,40, čo je mátauce, navyše ak sa vo výkrese č. 2.13 – *Návrh regulácie funkčného využitia a priestorového usporiadania územia* vo všetkých blokoch uvádza len min KZ 0,40.  
Upozorňujeme, že tieto nezrovnalosti treba odstrániť a reguláciu treba vyjadriť rovnakým spôsobom, ako je tomu v platnom ÚPN hl.m. SR Bratislavy 2007, tzn. pomocou minimálnej miery ozelenenia vyjadreného ako  $KZ_{min}$  - definovaného pre rozvojové plochy, ako pomer výmery zelene na rastlom teréne k výmere danej funkčnej plochy.

##### Ovzdušie:

- v kap. 8.1.3 – *Zásobovanie zemným plynom*, ani v kap. 8.3 - *Zásobovanie teplotou* nie je žiaden údaj o zaradení tepelných zdrojov znečisťovania ovzdušia v zmysle platnej legislatívy (pritom sa uvažuje s domovými kotolňami na báze zemného plynu). Pripomíname, že prevádzkovanie veľkých a stredných zdrojov znečisťovania ovzdušia je definované v §15 zákona č. 137/2010 o ovzduší a prevádzkovaní malých zdrojov znečisťovania ovzdušia vyplýva z ustanovení § 16 a § 17 zákona č. 137/2010 Z. z. o ovzduší,

##### Pôdy:

- k návrhu ÚPN hl.m. SR Bratislavy, 2007 udelil KPÚ Bratislava ako prísl. orgán ochrany poľnohospodárskej pôdy (PP) súhlas na nepoľnohospodárske použitie PP podľa § 13 zákona č. 220/2004 Z.z. o ochrane a využívaní poľnohospodárskej pôdy. Do tohto súhlasu sú zahrnuté aj pozemky v riešenom území,

##### Hluk, odpady, špecifické zložky:

- Ku kap.5.4.4 - *Odpady* - rešpektovať z priestorového hľadiska požiadavku zákona o odpadoch na povinne separované komodity komunálnych odpadov (papier, sklo, plasty, kovy, príp. biologicky rozložiteľné odpady) – odporúčame predbežne navrhnuť v lokalite požadované zberové nádoby na základe počtu obyvateľov.

#### **Pripomienky z hľadiska verejného dopravného vybavenia územia:**

Konštatujeme, že v upravenom návrhu ÚPN Z, v riešení dopravy, sú rešpektované a zapracované požiadavky zo stanoviska hlavného mesta k pôvodnému návrhu UPN Z týkajúce sa:

- vonkajšieho dopravného polookruhu Galvaniho ulica – Lamač, jeho mimoúrovňových križovatiek a súběžnej obslužnej komunikácie v úseku od Rožňavskej ul. po Starú Ivanskú cestu. Jeho zahrnutím do záväznej časti ÚPN Z je zabezpečený súlad riešenia ÚPN Z s ÚPN hl. m. SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov (ďalej len ÚPN),
- riešenia Studenej ul. vrátane križovatiekových uzlov s Krajnou a Bočnou ul.,
- doloženia analýzy predpokladaného nárastu dynamickej dopravy a zhodnotenia jeho vplyvov na nadradený komunikačný systém (súvisí s požadovaným kapacitným posúdením),

- zapracovania výhľadových dopravných zámerov riešených v ÚPN do výkresu „Širšie územné vzťahy“

V upravenom návrhu ÚPN Z, v dopravnom riešení, nastali nasledovné zmeny:

- bolo vylúčené vedenie MHD z Krajnej ul. a novo navrhovanej Priečnej ul. (z dôvodu zabezpečenia súladu riešenia ÚPN Z s ÚPN v otázke riešenia obsluhy územia MHD),
- časť Bočnej ul. sa rieši ako jednosmerná jednopruhovú komunikácia,
- Krajná ul. sa zjednosmerňuje vo väčšom rozsahu než pôvodne,
- dopĺňajú sa verejné parkovacie plochy

K zmenám uvedeným v dvoch posledných odrážkach nemáme pripomienky, avšak zmeny týkajúce sa riešenia MHD (uvedené v prvej odrážke, a opodstatnené vo vzťahu k ÚPN) a súčasné zjednosmernenie časti Bočnej ul. majú za následok nelogický návrh obsluhy územia MHD (v smere na Zlaté piesky sa po zjednosmernení Bočnej ul. trolejbusy nedostanú). Navyiac, zjednosmernenie časti Bočnej ul. je v zásadnom rozpore s riešením tejto komunikácie v ÚPN (má byť obojsmerná v celom rozsahu).

Vzhľadom na vyššie uvedené z hľadiska dopravného plánovania **žiadame:**

- Riešiť Bočnú ul. v súlade s ÚPN, tzn. ako obojsmernú dvojpruhovú komunikáciu v kategórii zabezpečujúcej obojsmerné vedenie MHD trolejbusovej (dôvodom požiadavky je zabezpečenie súladu riešenia ÚPN Z s ÚPN tak v otázke riešenia komunikačnej siete ako aj MHD).

Oznamujeme, že preveriť nové riešenie obsluhy územia MHD ako aj širkového usporiadania Bočnej ul. je možné v urbanistickej štúdií, na podklade ktorej je možné následne uskutočniť zmeny a doplnky ÚPN.

- Akceptovať požiadavky k dopravnému riešeniu uplatnené v stanovisku hlavného mesta vydanom dňa 19.11.2010 pod č. MAGS ORM 42486/10-303040 v celom rozsahu, tzn. splniť aj nasledovné:
  - nepovažovať 1. etapu riešenia ÚPN Z (viaže sa na súčasné usporiadanie Galvaniho ul.) za záväznú (opätovne pripomíname, že táto jednak nie je v súlade s ÚPN, jednak navrhované zriadenie CSS v križovatke Galvaniho – Bočná nie je ani podložené kapacitným posúdením ani zdôvodnené). 1. etapu riešenia žiadame vylúčiť z návrhu záväznej časti ÚPN Z (regulatívov).
  - dopracovať návrh zatriedenia komunikácií v zmysle zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (pripomíname, že táto požiadavka je vo vyhodnotení pripomienok akceptovaná).
- Vo väzbe na záverečnú požiadavku na dopracovanie ÚPN Z z vyššie uvedeného stanoviska hlavného mesta považujeme spracovanie kapitoly 10.8 Pozemky na verejnoprospešné stavby... za nedostatočné. Požadujeme presne identifikovať verejnoprospešné dopravné stavby a ich územné nároky v grafickej časti ÚPN Z (identifikácia záberu pozemkov z výkresu návrhu verejnej dopravnej vybavenosti je zložitá a nedostatočná).

Naďalej upozorňujeme, že:

- vedenie cyklistickej trasy v dopravnom priestore Bočnej ul. (návrh uvažuje s jej vedením po komunikácii) nepovažujeme z hľadiska bezpečnosti a plynulosti dopravy za vhodné,
- vonkajší dopravný polookruh je v zmysle ÚPN hl. m. SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov uvažovaný vo funkčnej triede B1 (nie A2). Táto nepresnosť sa naďalej v niektorých kapitolách textovej časti ÚPN Z vyskytuje,

**Pripomienky z hľadiska verejného technického vybavenia územia:**

- nesúhlasíme s prepojením vodovodu DN 100 v Krajnej ul. na výtlačné potrubie DN 1200v Galvaniho ul.,
- vodovody DN 1200 a 800 boli vraámci rozširovania Galvaniho ul. preložené do novej trasy - vo výkrese sú situované v starej polohe,
- informujeme, že ochranné pásma neurčuje prevádzkovateľ, ale zákon č. 442/2002,

**Pripomienky z hľadiska grafického spracovania:**

- upozorňujeme, že vo výkrese 2.1. *Širšie územné vzťahy* je chybné vyznačenie riešeného územia, vzhľadom na to, že nový blok XII vo vyznačení chýba,

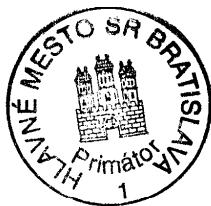
**Záver :**

Konštatujeme, že predložený Územný plán zóny Trnávka, Krajná – Bočná navrhuje zadefinovanie podmienok pre rozvoj málopodlažnej obytnej zástavby vo forme rodinných domov v špecifickom území Bratislavy, mestskej časti Bratislava – Ružinov, kde obohacuje jestvujúce štruktúry o nové funkčné zložky – predovšetkým o zobytnujúce aktivity trvalého charakteru dopĺňované drobnými podnikateľskými aktivitami obslužno - vybavenostného a obchodného charakteru v priamej väzbe na bývanie v rodinných domoch.

Na základe zhodnotenia predloženej dokumentácie konštatujeme, že je potrebné predložený ÚPN zóny Krajná – Bočná, upravený návrh dopracovať v zmysle vyššie uvedených pripomienok, zároveň s doložením výsledkov komplexného prerokovania ÚPN Z v zmysle ustanovení stavebného zákona.

Upozorňujeme na zákon Slovenskej národnej rady č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch, v znení neskorších predpisov, kde sa uvádza vo vzťahu k územnoplánovacím podkladom a územnoplánovacej dokumentácii, že podľa § 4 ods. c je na spracovanie územnoplánovacích podkladov a územnoplánovacej dokumentácie oprávnený architekt, podľa § 5 inžinier môže byť autorizovaný na poskytovanie komplexných architektonických a inžinierskych služieb a súvisiaceho technického poradenstva, na vypracúvanie územnoplánovacích prieskumov a rozborov a na spracúvanie príslušnej časti územnoplánovacích podkladov a územnoplánovacej dokumentácie. Vzhľadom na to, že predmetný Územný plán zóny Trnávka, Krajná – Bočná nespracoval autorizovaný architekt, Vaše podanie považujeme za bezpredmetné.

S pozdravom



  
Milan Ftáčnik  
primátor

Rozdeľovník:  
Magistrát: ORM - Mz